

23. Bahwa salamatalah kiranja kapada sègala saodara dan pèngasihian sèrta dèngan imán daripada Allah Bapa dan Toehan Isa Almasih.

24. Bahwa hènndaklah kiranja karoenia atas sègala orang jang mènghasihi Toehan kita Isa Almasih dèngan tiada bèrkapoe-toesan. Amin.

## SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

### ORANG FILIPPI.

#### FAŞAL I.

Bahwa soerat ini daripada Pa'ael dan Timótoes, ija-itoe hamba Isa Almasih, apalah kiranja datang kapada sègala orang salih dalam Isa Almasih, jang dèngari Filippi sèrta dèngan sègala goeroe dan diákonos.

2. Maka karoenia dan salam daripada Allah, ija-itoe Bapa kita dan Toehan Isa Almasih hènndaklah kiranja atas kamoe.

3. Bahwa mènghoetjap sjoekoerlah akoe kapada Allahkoe satiap-tiap kali akoe tèrkèngankan kamoe,

4. Sèrta pada sadiakala dalam sègala doakoe akoe mèmohonkan kamoe dèngan kasoeakaän hatikoe;

5. Karèna sèbab pèrsakoetoëän kamoe dèngan indjil dari pèrmoelaän hari itoe sampai sakarang ini;

6. Sèbab akan pèrkara ini pèrtjalalah akoe bahwa Toehan, jang tèlah moelai soeatoe pèkèrdjaän jang baik didalam kamoe, Ija djoega akan mènjamperna-

kannja sampai kapada hari Isa Almasih;

7. Sapèrti jang patoet bagai-koe mènghirakan dèmikian akan hal kamoe sakalian, sèbab adalah kamoe dalam hatikoe, baik pada masa akoe tèrbèloenggoe, baik pada masa akoe mènghakoe dan mènètapkan indjil itoe, maka kamoe sakalian mènndapat sama pèrolihan karoenia dèngan akoe.

8. Karèna Allah djoega saksi-koe bagaimana rindoelah hatikoe akan kamoe sakalian dèngan lèmah-lèmbuet hati Isa Almasih.

9. Maka inilah koepohonkan, soepaja pèngasihian kamoe itoe makin lama makin bèrtambah-tambah dèngan pèngètahoëän dan dèngan sègala ichtiar;

10. Soepaja dipèriksa olihmoe mana jang baik, mana jang djahat, dan soepaja kamoe toeloës dèngan tiada mènndatangkan sjak sampai kapada hari Almasih;

11. Dan pènoehlah kamoe dèngan boewah-boewah kabènar-

olih Isa Almasih akan kamoe-iaän dan kapoedjian bagai Allah.

12. Maka kètahoëlah olihmoe, hai saodara-saodara, bahwa sègala pèrkara, jang tèlah bèrlakoe ataskoe itoe, tèrlèbih lagi mènmasjhoerkan indjil itoe:

13. Sahingga bèloenggoekoe, jang karèna sèbab Almasih itoe; njatalah kapada sagènap pasoe-kan pèngawalan dan kapada sègala orang lain pon.

14. Dan banjak saodara-saodara jang dalam Toehan itoe bèrtambah jakinnja olih sèbab bèloenggoekoe itoe, maka makin lèbih bèrani mareka-itoe mènghabarkan firmán Allah itoe dèngan tiada takoet.

15. Soenggoehpon ada djoega satèngah orang jang mènghadjar akan pèrkara Almasih itoe dèngan kadèngkian dan pèrbantahan, dan satèngah orang poela dèngan karidlaän hatinja.

16. Soenggoehpon orang itoe mènghadjar akan pèrkara Almasih itoe dèngan pèrbantahan, boekan dèngan toeloës hatinja, pada sangkanja, bahwa dèngan dèmikian pèri dapat ditambahinja kasoeakaran bèloenggoekoe.

17. Tètapi orang ini dèngan kasihnja, sèbab tahoelah mareka-itoe, bahwa tèrtanggoenglah ataskoe mèmberri djawáb akan hal indjil itoe.

18. Sakarang bagaimana? kèn-datilah dèmikian, baik dèngan poera-poera, baik dèngan sabè-narnja, nama Almasih di-chabarkan djoega, maka ija-itoe mèn-djadikan kasoeakaänkoe; behkan, hatikoe pon akan bèrsoeka-tjita kèlak.

19. Karèna tahoelah akoe, bahwa pèrkara ini balik akan mèn-djadi salamatkoe dèngan pèrtoe-loengan doämoe, sèrta dèngan pèmbantoean Roh Isa Almasih,

20. Satoedjoe dèngan rindoe-koe dan harapkoe, bahwa dalam barang soeatoe djoega pon tiada akoe mènndapat maloe, mèlainkan dèngan sègala bèrani, sapèrti salaloe, maka dèmikian pon sakarang Almasih akan di-bèsbarkan dalam dirikoe, baik dèngan hidoepkoe, baik dèngan matikoe.

21. Adapon hidoepkoe ini karèna Almasih adanja, dan mati itoelah kaoentoengankoe.

22. Tètapi adapon hidoep dalam toeboeh ini, èntah ija-itoe mènmoemboehkan boewah-boewah pèkèrdjaänkoe, dan mana jang hènndak koepilih, itoe tiada koekètahoëi.

23. Karèna tèrkèpilah akoe antara doewa pèrkara ini; bahwa rindoelah hatikoe hènndak poelang dan doedoek hampir dèngan Almasih, karèna itoelah jang tèrbèk adanja;

24. Tètapi djikalau akoe tinggal dalam toeboeh ini, ija-itoe lèbih bèrgoena kapada kamoe.

25. Maka adapon sèbab harap jang dèmikian itoe tahoelah akoe, bahwa akoe akan tinggal lagi dan akoe akan tinggal dèngan kamoe sakalian pon, karèna sèbab pèrtambahan dan kasoe-kaän kamoe dalam imán;

26. Soepaja lempallah kapoed-djianmoe akan dakoe dalam Isa Almasih olih sèbab kèmbali akoe datang mènndapatkan kamoe.

27. Mèlainkan hènndaklah kalakoewanmoe itoe bèrpatoetan dèngan indjil Almasih, soepaja baik akoe datang bèrdjoempa dèngan kamoe, baik akoe dja-oeh, bolihlah akoe mènènggar dari halmoe, jang kamoe bèrdiri tètáp dèngan satoe roh sèrta dèngan satoe hati kamoe mèn-bantoe akan imán indjil.

28. Maka dalam soeatoe djoega

pon djangan kamoe dikédjoetkan olih sègala orang pèlawan, karèna ija-itoe soeatoe tanda kabinasään bagai mareka-itoe, tètapi bagai kamoe soeatoe tanda salamat, ija-itoe daripada Allah.

29. Karèna tètapi dikaroeniakan kapadamoe olih karèna Almasih, boekan sèhadja bèrimankan Dia, mèlainkan mèrasa sangsara pon olih sèbabnja;

30. Sèdang kamoe dalam sama pèpèrangan, jang sapèrti dèhoeloe kamoe lihat ada padakoe, dan sakarang pon kadéngaranlah kapadamoe adalah halkoe dèmikian.

#### F A S A L II.

Maka djikalau kiranja ada barang nasihat dalam Almasih, djikalau ada barang pènghiboeran kasih, djikalau ada barang sama pèrolihan roh, djikalau ada barang lèmah-lèmbot hati dan sajang,

2. Gènapilah kiranja kasoe-kaankoe dèngan ini: bahwa kamoe satoedjoe sa'orang dèngan sa'orang dèngan mènaroh sama kasih. satoe hati dan satoe pèrasaan djoea.

3. Djangan kamoe mèmboewat barang soeatoe dèngan pèrbantahan ataw dèngan mèntjèhari kapoedjian jang sija-sija, mèlainkan hèndaklah dèngan rëndah hati masing-masing mèngtrakan kawannja tètapi mèlia daripada dirinja sèndiri.

4. Djanganlah masing-masing mèngendahkan pèrkara dirinja sèhadja, mèlainkan hèndaklah masing-masing mèngendahkan pèrkara orang lain pon

5. Maka hèndaklah kiranja dalam kamoe ada ingatan sama sapèrti jang ada dalam Isa Almasih,

6. Jang tatkala ija dalam kaadaän Allah, tiada oesah disangkakannya rampasan, kalau disamakannya dirinja dèngan Allah;

7. Maka dihèmpakannya djoega dirinja dèngan bèrpakaikan sifat hamba, sahingga ijapon djadi sama dèngan manoesia,

8. Dan didapati akan Dia sa-roepa dèngan manoesia, maka dirèndahkannya dirinja dan ditoeoetnja pèrintah sampai kapada mati, behkan, sampai kapada mati dikajoe palang.

9. Maka sèbab itoe tètapi ditinggikan Allah amat sangat akandia, dan dikaroeniakannya kapadanya soeatoe nama, jang di-atas sègala nama;

10. Soepaja bagai nama Isa bèrtèloet sègala loetoet, ija-itoe baik sègala jang dilangit, baik jang di-atas boemi, baik jang dibawah boemi;

11. Dan soepaja sègala lidah pon mèngakoe, bahwa-sanja Isa Almasih itoe Toehan bagai kamoeallah Allah, ija-itoe Bapa.

12. Maka sèbab itoe, hai kèkasihkoe, adapon sapèrti pada sèdiakalannya kamoe mènoroet, boekan sèhadja apabila akoe hadlir, mèlainkan tètapi poela sakarang akoe tiada hadlir, maka hèndaklah kamoe mèngèrdjakan salamet dirimoe dèngan takoet dan gèntar;

13. Karèna Allah djoega ada mèngèrdjakan dalam kamoe baik niat, baik mènjam-paikan dia, sakèdar kahèndaknja.

14. Pèrboewatlah akan sègala pèrkara dèngan tiada bèrsoenget-soengot ataw bèrbantah-bantah;

15. Soepaja kamoelah orang jang tiada bèrtjèla dan jang soetji, ija-itoe anak-anak Allah jang tiada bèrkatjèlaän di-antara satoe bangsa jang bengkok dan tètapi, maka di-antaranya

djoega kamoe bèrtjèhaja-tjèhaja sapèrti tètapi dèngan doenia;

16. Dèngan mènghadapkan firman salamat kèkal akan soeatoe kapoedjian bagaikoe pada hari Almasih, bahwa adapon akoe tètapi bèrdjalan itoe, ija-itoe boekan tjoema-tjoema, dan akoe bèrlèlah pon boekan dèngan sija-sija.

17. Behkan, djikalau kiranja akoe ditjoerahkan sakalipon sèrta dèngan pèrsèmbahan dan pèkèrdjaän imånmoë, maka bèrsoeka-tjita djoega hatikoe dan bèrsoeka-soekaänlah akoe dèngan kamoe sakalian.

18. Maka sèbab itoe djoega hèndaklah kamoe pon bèrsoeka-tjita dan bèrsoeka-soekaän dèngan akoe.

19. Maka dalam Toehan Isa haraplah djoega akoe, bahwa dèngan sigèranja bolih akoe mènjoerahkan Timotioes mèn-dapatkan kamoe, soepaja hatikoe pon bolih sèngang apabila akoe tahoe akan sègala hal-ahoeal kamoe.

20. Karèna sa'orang pon tiada dèngan akoe, jang sama sahati, dan jang akan mèmatoetkan sègala hal-ahoealmoe dèngan satiawannja.

21. Karèna mareka-itoe sakalian mèntjèhari pèrkara dirinja sèndiri, boekan pèrkara jang daripada Isa Almasih.

22. Tètapi tètapi kamoe kètahoëi akan hal ija tètapi di-oedji, bahwa ija pon tètapi bèrchidmat kapadakoe dalam pèkèrdjaän indji itoe salakoe sa'orang anak kapada bapanja.

23. Maka ijapon akan koesoe-roehkan dèngan sigèranja, sahingga koelihat dèhoeloe apakah akan kasoeadahannya halkoe ini.

24. Tètapi haraplah djoega akoe akan Toehan, bahwa dè-

ngan sigèra akoe sèndiri pon bolih datang.

25. Tètapi pada sangkakoe baik djoega mènjoerohkan Epafroditoes, saedarakoe dan kawankoe dalam pèkèrdjaän dan dalam pèpèrangan, ija-itoe sa'orang soeroehan daripada kamoe, jang tètapi bèrchidmat kapadakoe dalam hal kakoerangankoe, soepaja ijapon mèn-dapatkan kamoe;

26. Karèna rindoelah hatinja akan kamoe sakalian, lagi pon walang hatinja, sèbab kamoe tètapi mènènggar ia sakit.

27. Maka sasoenggoehnja ija tètapi sakit pajah hampir mati, tètapi dikasihani Allah akandia, dan boekan akandia sèhadja, mèlainkan akan dakoe pon, soepaja djangan akoe kèna soesah bèrtambah soesah.

28. Maka sèbab itoeelah akoe mènjoerohkan dia dèngan tètapi sigèra, soepaja apabila ija bèrdjoempa dèngan kamoe kèlak, maka kamoe bèrsoeka-tjita poela dan kadoekaänkoe pon ada koerangnja.

29. Maka sèbab itoe samboetlah akandia karèna Toehan dèngan sègala kasoeaän hatimoe, dan moelikanlah orang jang dèmikian;

30. Karèna sèbab pèkèrdjaän Almasih hampir-hampirlah ija mati, tiada di-èndahkannya djawanja, sèbab hèndak mènjam-paikan barang jang lagi koerang pada chidmatmoe akandakoe.

#### F A S A L III.

ARAKIAN, hai sègala saeodarakoe, hèndaklah kamoe bèrsoeka-tjita dalam Toehan. Maka tiada akoe sèngan mènjoerat bagaimoe pèrkara, jang tètapi koesèboet itoe, karèna ija-itoe mèn-

djadi soeatoe katëntoein ba-gaimoe.

2. Djagalah baik-baik dari perkara andjing, dan djagalah baik-baik dari perkara orang pegawai djahat, dan djagalah baik-baik dari perkara soemat jang salah;

3. Karéna kita ini bërsoemat jang bétoel, kita jang mënjem-bah Allah dengan roh, dan jang bër-mégah-mégah akan Isa Al-masih, dan jang tiada bërtoem-poe pada perkara jang lahir.

4. Maskipun bolih sakali akoe bërtoempoe pada perkara jang lahir. Djikalau kiranja pada sangka barang sa'orang ija bolih bërtoempoe pada perkara jang lahir, maka tériébih lagi akoe ini;

5. Disoematkan pada doelapan hari demoe koe, dan bérsal da-lam Israél daripada soekoe Boe-njamin, dan sa'orang Ibrani daripada ségala Ibrani; adapon akan hal toret, maka akoelah sa'orang Farisi;

6. Dan akan hal jakin akoe-lah sa'orang pénganiaja sidang, dan akan hal kabénaran jang dalam toret tiadalah taksir lagi.

7. Tétapi barang jang mën-djadi kaentoengankoe, itoe djoega koesangkakan kareogian karéna Almasih.

8. Behkan, dengan tiada sjak, ségala perkara itoe pon koebi-langkan roegi, sébab kaendahan péngétahoean akan Isa Almasih Toehankoe, maka karénanja djoega télah koerasai kareogian dari ségala perkara itoe, dan koebilangkan dia sampah ada-nja, soepaja bolih akoe mëndap-at Almasih akan oentoengkoel.

9. Dan akoepon térdapat da-lamnja dengan tiada padakoe kabénarankoe séndiri, jang tēr-bit daripada hoeoem toret, mélainkan dengan kabénaran

jang tērbit daripada bërímán-kan Almasih, ija-itoe kabéna-ran jang daripada Allah olih iman;

10. Soepaja bolih akoe mngétahoei akan Dia, dan akan koewasa kabangkitannja, dan sama pérolihan sangsaranja, sé-rtá ménoeroet péri matinja;

11. Kalau dengan sabolih-bo-lihnja dapat akoe sampai ka-pada kabangkitan dari antara orang mati.

12. Boekan saperti kalau soe-dah akoe mëntjapainja, a'aw télah soedah sampoerna akoe ini, mélainkan akoe mngédjar akandia, kalau-kalau bolih akoe mëntjapainja, saperti télah ditjapai olih Isa Almasih akan dakoe pon.

13. Hai saeodara-saeodara. tiada koesangka akan dirikoe, bahwa télah soedah akoe mën-tjapainja,

14. Mélainkan satoe perkara djoega koeboewat, ija-itoe akoe méloepakan perkara-perkara jang dibélangkan, dan akoe mé-langsoeng kapada perkara jang dihadapin; maka bérjarilah akoe ménoedjoe alámat itoe, soepaja akoe bérolih bérkat djémpoetan Allah, jang dari atas, ija-itoe dalam Isa Almasih.

15. Maka sébab itoe sabérapa pon kita aqil-baligr héndaklah kita bérpikir démikian, maka djikalau kiranja dalam barang perkara kamoe mênaroh kapi-kan jang lain, nistjaja ija-itoe-pon kélak akan dinjatakan Allah kapadamoe.

16. Tétapi adapon perkara, jang télah kita sampai kapada-nja itoe, héndaklah kita méla-koekan diri kita satoe djoel de-ngan dia, dan héndaklah kita mênaroh ingatan jang sama.

17. Dan lagi, hai saeodara-saeodarakoe, djadilah péngikoet-

koe, dan pérhatikanlah akan orang jang mélakoeakan dirinja satoe djoel dengan toeladan, jang télah kamoe dapat daripada kami.

18. Karéna ada bébérapa orang mélakoeakan dirinja, maka kérap kali télah akoe bérkata dengan kamoe akan halnja dan sakarang pon akoe bérkata poela dengan tangiskoe, bahwa mareka-itoe lah sétéroe palang Almasih.

19. Maka kasoeudahan mareka-itoe kabinasaan kélak, dan pé-roetnja itoe lah Allahnja dan maloenja itoe lah kamoeliannja, dan di-endahkannya perkara doenia ini séhadja.

20. Tétapi djalan kita adalah dalam sorga, maka dari sana djoega kita mênantikan Djoeroe-salámat, ija-itoe Toehan Isa Almasih,

21. Jang akan méngobahkan toeboeh kita, jang hina ini, sahingga ija-itoe mëndjadi sa-roelia dengan toeboehnja jang moelia itoe, ija-itoe sakédar koewasa, olihnja djoega dapat ditilokkannya ségala sasoeatoe kapada dirinja.

#### F A S A L IV.

Maka sébab itoe, hai saeodara-saeodarakoe jang kékasih, dan jang koerindoekan, dan jang mëndjadi kasoeakaankoe dan makotakoe, maka démikian héndaklah kamoe bérdiri de-ngan tégap dalam Toehan, hai kékasihkoe.

2. Maka koepinta kapada Eio'dia dan kapada Sintiké, soepaja kadoewanja satoe hati dalam Toehan.

3. Dan lagi koepohonkan poela kapadamoe, hai kawankoe jang satiawan, toeloeng apalah akan dia, jang télah mémbantoe akoe

dalam perkara indjil sértá de-ngan Klémen dan kawan-kawankoe jang lain pon, jang térséboet nama-namanja dida-lam Kitáboe'l'haját.

4. Héndaklah pada sadiakala kamoe bërsoeka-tjita dalam Toehan, dan lagi katakoe: héndaklah bërsoeka-tjita hatimoe.

5. Biarlah njata sopan-santon-moe kapada ségala manoesia. Bahwa hampir akan datang Toehan.

6. Djangan kamoe mênaroh choewatir atas barang soeatoe perkara, mélainkan dalam tiap-tiap sasoeatoe biarlah kahéndak-moe kamoe béri tahoe kapada Allah dengan doa dan pémo-hon sértá dengan méngoe'tjap sjoekoer.

7. Maka salámat daripada Allah, jang mélipoeti ségala péngétahoean itoe akan mémé-liharakan hatimoe dan ségala ingatanmoe dalam Isa Almasih.

8. Arakian, hai saeodara-saeodara, adapon barang soeatoe jang bérnar, dan barang soeatoe jang moelia, dan barang soeatoe jang bétoel, dan barang soeatoe jang soetji, dan barang soeatoe jang manis, dan barang soeatoe jang baik boenjinja, ija-itoe ségala kabadjikan dan kapoe-djian, apa pon baik, héndaklah kamoe mémikirkan dia.

9. Maka barang jang télah kamoe péladjari dan jang kamoe térima dan déngar dan lihat padakoe, pérboewatlah akan dia, maka Allah, pohon salá-mat itoe, akan ada sértá de-ngan kamoe.

10. Maka sangat bërsoeka-tjitalah hatikoe dalam Toehan, sébab sakarang pada achir sé-garlah poela ingatan kamoe akan dakoe; sasoenggoehnja ka-moe ingat djoega akan perkara

itoe, tetapi tiada kamoe dapat kétéka jang sénang.

11. Maka boekan katakoe ini sébab kakoerangan akoe; karéna télah akoe béladjar méntjoe-koepkan déngan barang jang ada padakoe.

12. Bahwa akoe soedah biasa diréndahkan dan lagi akoe soedah biasa berkalempahan; barang dimana-mana dan dalam ségala pérkara pon akoe télah di-adjari, baik kénjang, baik lapar, baik berkalempahan, baik berkakoerangan.

13. Maka ségala pérkara itoe dapat koetangoeng olih Almasih, jang méngoevatkan dakoe.

14. Akan tetapi kamoe soedah bérbowat baik, sébab télah kamoe ménaroh inšaf akan hal kasoekarankoe.

15. Lagipon, hai orang Filippi, kamoe tahoe séndiri bahwa pada moela-moela indjil, satélah akoe kaloevar dari négari Makédoni, maka barang soeatoe sidang pon tiada mémbantoe akoe dalam kira-kiraan bélandja jang dibajar ataw ditérima, mélainkan kamoe séhadja.

16. Karéna tatkala akoe di-négari Tessalónika télah kamoe kirim djoega sakali doewa kali bagai kakoerangankoe.

17. Maka boekan sébab akoe

ingin akan pémbérian, mélainkan akoe méngahéndaki boewah-boewah jang bértambah-tambah atas kira-kiraanmoe.

18. Karéna soedah akoe bérolih akan samoewanja sérta déngan kalempahannya, maka pénohlah soedah akoe satélah koe-térima daripada tangan Epafroditas ségala kirimanmoe itoe, saperti satoe baowé jang haroem dan soeatoe pérsémbahan jang kasoekaän dan karidlaän Allah adanja.

19. Maka Allahkoe djoega, sakédar kakajaännya, akan méntjoekeopkan ségala kakoerangan kamoe déngan kamoeliaän dalam Isa Almasih.

20. Maka ségala kamoeliaän bagai Allah, ija-itoe Bapa kita, sampai salama-lamanja. Amin.

21. Bahwa salámkoe kapada ségala orang salih dalam Isa Almasih. Maka ségala saodera jang sérta akoe itoepon émpoenja salám kapada kamoe.

22. Dan lagi ségala orang salih jang disini pon émpoenja salám kapada kamoe, pértama-tama ségala orang salih jang daripada isi astana kaisar.

23. Maka héndaklah kiranja Toehan Isa Almasih ada sérta déngan kamoe sakalian. Amin.

## SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

### ORANG KOLOSSI.

#### F A S A L I.

**B**AHWA soerat ini daripada Pa'ael, sa'orang rasoel Isa Almasih déngan kahéndak Allah, sérta daripada Timotioes, saodera kami.

2. Ija-itoe datang apalah kapada orang-orang salih dalam Almasih sérta saodera-saodera jang moemin jang dinégari Kolossi. Maka karoemia dan salamat kiranja atas kamoe daripada Allah, ija-itoe Bapa kami dan Toehan Isa Almasih.

3. Maka déngan tiada berkala kami méngoetjap sjoekoerlah kapada Allah, ija-itoe Bapa Toehan kami Isa Almasih sérta kami méndoakan kamoe.

4. Sébab télah kami déngar dari hal imán kamoe akan Isa Almasih, sérta dari hal kasih kamoe akan ségala orang salih itoe,

5. Dan sébab harap jang disimpn bagai kamoe dalam sorga, saperti jang télah kamoe déngar déhoeloe daripada pérkataan bénar, ija-itoe indjil;

6. Maka ija-itoe télah datang kapada kamoe sérta kapada ségala alam ini, dan ija-itoe bérbowah saperti di-antara kamoe pon, moelai daripada hari ta-

kala kadéngaran boenjinja kapada kamoe dan dikétahoé olihmoe akan karoenia Allah déngan sabénarnja:

7. Saperti jang télah kamoe béladjar kapada kékasih kami Epafras, ija-itoe kawan kami dalam pékérnjaän, dan bagai kamoe ijalah sa'orang hamba Almasih jang satiawan.

8. Dan lagi télah ditjaritèrakanja kapada kami akan hal kasihmoe dalam Roh.

9. Maka sébab itoe, moelai daripada hari kami ménéngar itoe, maka kami pon tiada bérhénti daripada méndoakan kamoe, sambil mémohon soepaja kamoe dipénoehi déngan péngétahoan kahéndaknja dalam ségala hikmat dan boedi roh;

10. Soepaja kamoe mélakoekan dirimoe déngan patoetnja bagai Toehan dalam ségala karidlaänja, sérta kamoe pon bérbowah-boewah dalam ségala kabadjikan dan bértambah-tambah dalam péngétahoan Allah;

11. Dan kamoe pon dikoewatkan déngan ségala koewat, sakédar koewasa kamoeliaänja, bagai ségala sabar dan pandjanghati déngan soeka-tjita;

12. Dan déngan méngoetjap sjoekoer kapada Bapa, jang té-